



# FORMA DE REGISTRO DE BASE CAMP 2017/2018

Teléfono: 205-5100 fax: 925-5290 www.teamavsc.org

Nombre(s) del (los) Participante(s):	fecha de nacimiento	Edad	Sexo	Grado 2106-17	Escuela

Dirección postal:  Madre  Padre

Nombre de la madre: \_\_\_\_\_ # de Tel. (c) \_\_\_\_\_ (t) \_\_\_\_\_  
 (celular) \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_  
 Dirección postal de la madre: \_\_\_\_\_ Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_  
 Nombre del padre: \_\_\_\_\_ # de Tel.: (c) \_\_\_\_\_ (t) \_\_\_\_\_  
 (celular) \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_  
 Dirección postal del padre: \_\_\_\_\_ Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_  
 Contacto de emergencia (diferente de los padres): \_\_\_\_\_ relación: \_\_\_\_\_ Tel.: (c) \_\_\_\_\_  
 Contacto de emergencia (diferente de los padres): \_\_\_\_\_ relación: \_\_\_\_\_ Tel.: (c) \_\_\_\_\_

### POR FAVOR VEA LA GUÍA DE PROGRAMAS PARA ESCOGER SU(S) PROGRAMA(S)

Nombre del participante:	# De su nivel	Disciplina: Esquier, Snowboard, Nordic	Nombre del programa	Montaña	Precio del programa

AVSC SOLICITANTE DE LA BECA

**TOTAL:**

BECA DE BUDDY PROGRAM

PLAN DE PAGO

**PAGO TOTAL:    MASTERCARD    VISA    CHEQUE    EFECTIVO**

Nombre en la tarjeta: \_\_\_\_\_ # de la tarjeta: \_\_\_\_\_

Fecha de vencimiento: \_\_\_\_/\_\_\_\_ CVC (Código de seguridad de tres cifras): \_\_\_\_\_

Reembolsos programas de Base Camp: Una vez que el programa se inicia, los reembolsos sólo están disponibles para documentar las razones médicas o familiares re-localización.

Antes del primer día del clase            100%    (menos un cuota de \$50)

Entre el 1 de enero y el 1 de febrero    25%

Despues del 1 de febrero                No hay reembolso

### ASPENAUT Y POWDER PANDAS(3 ½ años a κ) SÓLO PADRES: POR FAVOR COMPLETEN ESTA SECCIÓN

Nombre del niño	¿Ha esquiado antes el niño?	¿ Ha asistido AVSC en años anteriores?	¿su niño monta los verdes telesilla y pistas de esquí sin ayuda?	¿En qué terreno está a gusto el niño? (encierra uno en un círculo)
	Sí / No	Sí / No	Sí / No	verde   azul   negro



# Niveles de habilidad de AVSC

## Esquí

### Nivel 1

Nunca he esquiado.

### Nivel 2

Acabo de aprender a hacer curvas de principiante. Es difícil pero lo puedo hacer. Me siento listo para ir en la silla (chairlift).

### Nivel 3

Puedo hacer varias curvas sin parar. Me siento cómodo con la silla y en pistas verdes (terreno fácil).

### Nivel 4

Mantengo mis esquís paralelos al final de cada curva, resbalando un poco. Me siento cómodo en casi todo el terreno verde y creo estar listo para probar algunas pistas azules fáciles (terreno intermedio).

### Nivel 5

Mis curvas son rítmicas y mis esquís se mantienen paralelos durante casi toda la curva. Me siento cómodo en todas las pistas verdes y en algunas azules.

### Nivel 6

Tengo confianza en casi todo el terreno azul compactado (groomed) y estoy listo para explorar algunas pistas negras compactadas (terreno difícil). Mis esquís están siempre paralelos.

### Nivel 7

Estoy conectando (con esquís paralelos) varias curvas seguidas con mis bastones en todas las pistas azules, pero necesito practicar más controlar mi velocidad. Pistas negras están bien cuando están compactadas.

### Nivel 8

Esquí los montículos azules (bumps) y pistas negras compactadas, sin todavía ir a doble negras (terreno extremo). Me salen curvas pequeñas en la línea de descenso (fall line). Puedo esquiar en terreno difícil en las cuatro montañas.

### Nivel 9

Pistas negras son "pan comido". Estoy practicando tácticas y líneas en terreno extremo (doble negras).

### Nivel 10

¡En mis sueños! Por favor ir a recursos humanos para una solicitud de profesional de esquí.

## Snowboard

### Nivel 1

Nunca he practicado snowboarding.

### Nivel 2

Puedo deslizar a través de la pendiente en ambas direcciones y detenerme. Empiezo a agarrarle la mano.

### Nivel 3

Puedo controlar mi velocidad cuando me desplazo a través de la pendiente y empiezo a hacer curvas.

### Nivel 4

Puedo doblar en ambas direcciones y empiezo a conectar mis curvas en pistas verdes (terreno fácil).

### Nivel 5

Estoy conectando todas mis curvas, resbalando y controlando mi velocidad. También estoy empezando a probar pistas azules fáciles (terreno intermedio).

### Nivel 6

Tengo confianza en casi todo el terreno azul en buenas condiciones de clima y nieve. Estoy empezando a hacer curvas más dinámicas sin resbalar tanto (carving).

### Nivel 7

Estoy afinando mis curvas dinámicas y buscando situaciones más desafiantes (pistas negras), incluyendo montículos (bumps), intentando andar del otro lado (switch) y practicando en diferentes condiciones de clima y nieve.

### Nivel 8

Tengo confianza haciendo curvas dinámicas, andando switch (cambio de lado) y explorando técnicas en terreno difícil en todas las condiciones de nieve. Ya practico en el Terrain Park (Parque para Freestyle) y el Pipe (Media Tubería).

### Nivel 9

Puedo esquiar toda la montaña con confianza y facilidad. Estoy practicando tácticas y nuevos trucos (pistas doble negras) y también en Terrain.

### Nivel 10

¡Demuéstralo! Luego inscríbete para los Xgames en Buttermilk Mtn.



## 2017/2018 AVSC RECONOCIMIENTO DE RIESGO

CONVENIO DE INDEMNIZACIÓN Y FINIQUITO DE LIBERACIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LOS PADRES

1° de septiembre, 2017– 31 de agosto, 2018

POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE ANTES DE FIRMAR. ESTE ES UN RECONOCIMIENTO DE RIESGO Y UN DESCARGO DE CIERTOS RECLAMOS Y UNA RENUNCIA A CIERTOS DERECHOS LEGALES.

“PADRE” SIGNIFICA EL ABAJO FIRMANTE PADRE/MADRE O TUTOR LEGAL QUE FIRMA POR SU CUENTA Y DE PARTE DEL NIÑO MENOR DE EDAD (EN ADELANTE “HIJO”) MENCIONADO/ABAJO. “CLUB” SIGNIFICA EL ASPEN VALLEY SKI/SNOWBOARD CLUB. “ASPEN” SIGNIFICA LA ASPEN SKIING COMPANY, LLC.

PADRE E HIJO COMPRENDEN Y RECONOCEN QUE EL ESQUÍ, SNOWBOARDING, Y LA PARTICIPACIÓN EN VARIOS PROGRAMAS Y ACTIVIDADES RELACIONADAS CON EL CLUB, **INCLUIDAS** PERO NO LIMITADAS A, EL ESQUÍ, SNOWBOARDING, EL ENTRENAMIENTO, LA COMPETICIÓN, EL TRABAJAR CON EQUIPO RELACIONADO CON LAS PISTAS, EL USO DE LAS INSTALACIONES DEL CLUB Y LOS VIAJES (“ACTIVIDAD DEL CLUB”), Y EL USO DE LAS INSTALACIONES DEL ÁREA DE ESQUÍ PUEDE SER **ARRIESGADO, PELIGROSO, Y SUPONER UN RIESGO DE DAÑO FÍSICO O MUERTE.**

Padre e Hijo reconocen y comprenden que el Hijo, como un “esquiador”, bajo la ley de Colorado, ASUME EL RIESGO de cualquier daño resultante de los peligros y riesgos inherentes al esquí. Padre e Hijo comprenden que LA SEGURIDAD es muy importante para el Club y para los participantes en actividades del Club y reconocen que han recibido una copia de las expectativas que el club tiene de sus participantes, *Club’s Participant Expectations*, que discute el Colorado Ski Safety Act, decreto de seguridad en el esquí. Padre e Hijo comprenden que con relación a las pistas de competición, y entrenamiento para la competición, el Hijo tiene el derecho a realizar, y se espera que realice, una inspección visual razonable de la pista antes de participar en el entrenamiento o la competición. Padre e Hijo aceptan y comprenden que el Hijo asumirá el riesgo de toda condición de las pistas, incluso, pero sin limitarlo a, el clima y las condiciones de la nieve, la construcción de las pistas, la delineación y obstáculos, después de que el Hijo realice la inspección. El Padre comprende y acepta que el Hijo puede subirse en los telesillas sin ser acompañado por un adulto y el Padre por la presente da su permiso para que el Hijo se suba a los telesillas sin ser acompañado por un adulto.

### **PROVISIÓN DE SEGURO MÉDICO PARA EL HIJO**

El Padre garantiza y asegura que el Hijo se encuentra de buena salud y no hay ningunas instrucciones especiales con relación al Hijo que no hayan sido mencionadas en la forma de registro. Padre e Hijo reconocen y aceptan que el Hijo posee la destreza física y el conocimiento para subirse a, utilizar, y bajarse de, los telesillas con seguridad. El Padre tiene y acepta mantener para el Hijo un seguro médico y de accidentes vigente y suficiente durante todo el tiempo que el Hijo participe en cualquier actividad del Club. El Padre abajo firmante comprende que esta responsabilidad es solamente suya, y **DESCARGA** al Club y a Aspen de cualquier demanda y/o responsabilidad de proveer tal protección para el Hijo.

### **CUIDADO MÉDICO, TRANSPORTE**

Padre autoriza al Club y a la Aspen Skiing Company, y al operador de cualquier otro área de esquí donde el Hijo pueda participar en una actividad del Club, y a su personal autorizado, para obtener cuidado médico para su Hijo o para transportar al Hijo a una instalación médica u hospital si, en la opinión de tal personal, el cuidado médico es necesario. El Padre acepta que después de que el Hijo haya sido transportado a tal instalación médica u hospital, las Partes Descargadas no tendrán ninguna otra responsabilidad en cuanto al abajo firmante Padre o Hijo. Además, el Padre está de acuerdo en pagar todos los gastos relacionados con tal cuidado médico y el transporte provisto para el Hijo, y está de acuerdo en indemnizar y mantener inocentes a las Partes Descargadas de todo costo o demanda que se relacione con tal cuidado médico y el transporte relacionado.

## **DESCARGO DE LOS DERECHOS DEL HIJO**

El abajo firmante Padre **POR LA PRESENTE COMPLETAMENTE DESCARGA Y EXIME DE RESPONSABILIDAD** al Club, Aspen, a Aspen Winter Sports Foundation, al FiveTrees Metropolitan District, al United States Forest Service, y a subsidiarios, representativos, agentes, afiliados, oficiales, directores, accionistas, empresas matrices, sirvientes, empleados y voluntarios (colectivamente las "Partes Descargadas") de **TODO Y CUALQUIER RECLAMO DE CUALQUIER CLASE O TIPO POR DAÑO, O MUERTE** al Hijo o a la propiedad del Hijo que resulte en conexión con actividad del Club, **INCLUYENDO CUALQUIER LESIÓN, MUERTE O DAÑO QUE RESULTE POR NEGLIGENCIA** de las Partes Descargadas. El abajo firmante Padre comprende que si el Hijo es herido o muere, o la propiedad del Hijo es dañada en conexión con una actividad del Club, ni el Padre, ni el Hijo tienen el derecho de hacer una demanda o de interponer un juicio en contra de ninguna de las Partes Descargadas, de acuerdo con CRS 13-22-107. El abajo firmante Padre además **ACEPTA DEFENDER E INDEMNIZAR Y EXIMIR DE RESPONSABILIDAD** a las Partes Descargadas de todo reclamo y demanda hecha por terceros, que surja en total o en parte, como consecuencia de la participación del Hijo en cualquier actividad del Club.

## **DESCARGO DE LOS DERECHOS DEL PADRE**

El abajo firmante Padre **TAMBIÉN COMPLETAMENTE DESCARGA Y EXIME DE RESPONSABILIDAD** al Club, Aspen, a Aspen Winter Sports Foundation, al FiveTrees Metropolitan District, al United States Forest Service, y a sus subsidiarios, representativos, agentes, afiliados, oficiales, directores, accionistas, empresas matrices, sirvientes, empleados y voluntarios (colectivamente las "Partes Descargadas") de **TODO Y CUALQUIER RECLAMO DE CUALQUIER CLASE O TIPO POR DAÑO, O MUERTE** al Padre o a la propiedad del Padre que resulte en conexión con actividad del Club, **INCLUYENDO CUALQUIER LESIÓN, MUERTE, O DAÑO QUE RESULTE POR LA NEGLIGENCIA** de las Partes Descargadas. El abajo firmante Padre comprende que si el Padre es herido o muere, o la propiedad del Padre es dañada en conexión con actividad del Club, que el Padre no tiene ningún derecho legal a hacer una demanda, o interponer un juicio contra ninguna de las Partes Descargadas.

Padre e Hijo acuerdan que ellos aceptarán y cumplirán las reglas y reglamentos del Aspen Valley Ski/Snowboard Club y Aspen Skiing Company y cualquier otra regla y reglamento impuesto por los organizadores de cualquier evento específico en el cual Padre e Hijo participen.

En cuanto a formar parte de las Actividades del Club y el uso de las áreas de esquí de la Aspen Skiing Company, PADRE, de parte suya, y de parte de su Hijo, acepta que todo reclamo por lesión y/o muerte del Padre o del Hijo deberá ser REGIDO POR LA LEY DEL ESTADO DE COLORADO Y LA EXCLUSIVA JURISDICCIÓN de tal reclamo o demanda tomará lugar en la Corte del Condado o Distrito del Condado de Pitkin, Colorado.

Este Acuerdo será vinculante hasta el máximo límite permitido por la ley. Si cualquier disposición de este Acuerdo fuese considerada inejecutable, el resto de sus términos permanecerán ejecutables. El abajo firmante Padre o Tutor Legal reconoce que él/ella firma este Acuerdo de parte suya y de parte del Hijo, menor de edad, y que el Hijo está obligado por todos los términos de este Acuerdo. Este Acuerdo será vinculante para los cesionarios, sustitutos, distribuidores, herederos, parientes, ejecutores testamentarios y representantes personales del Padre e Hijo.

**HEMOS LEÍDO CUIDADOSAMENTE ESTE ACUERDO, COMPRENDEMOS SU CONTENIDO Y LO FIRMAMOS CON PLENO CONOCIMIENTO DE SU SIGNIFICADO.**

**Por favor anote necesidades médicas especiales y alergias de todo Hijo:**

---

Escriba con letra de molde el(los) Nombre(s) del(los) Hijo(s)

---

Firma del Padre o Tutor Legal

---

Nombre (letra de molde) del Padre o Tutor legal

---

Fecha



# 2017/2018 SOLICITUD PARA UNA BECA DE BASE CAMP AVSC

Por favor envíe a: Trish Shepard, 300, AVSC Drive, Aspen, CO 81611  
Preguntas? Contact: Trish Shepard 970.205.5160, en español Ceci: 970.205.5161

NAME:

## FECHAS LÍMITES PARA BECAS 20 DE OCTUBRE DE 2017

Los participantes de Base Camp (SnoWarriors, SnoCru, Ridge Runners and Nordic Programs) son elegibles para hasta el costo total de las tarifas del programa menos \$100.

**No hay becas disponibles para los programas; Aspenauts, Bighorns, SnoBandits, Powder Pandas o CrossOver.** Los fondos son limitados, basado en el ingreso familiar y el contenido de la carta explicativa. Como un receptor de la beca, su hijo estarán obligado a enviar una carta de agradecimiento a un AVSC y para la beca de equipo.

## UNA SOLICITUD COMPLETA PARA UNA BECA INCLUYE

- Forma de Registro
- Solicitud para una Beca - Sólo se requiere una solicitud por familia.
- Declaraciones de Impuestos del 2016 o talon de pago.
- \*IMPORTANTE\* Carta Aclaratoria - En una hoja aparte, por favor declare por qué solicita una beca. Incluya comentarios respecto a circunstancias particulares influyentes en su posición económica las cuales AVSC debería considerar al tomar su decisión.
- Pago parcial - \$100 POR NIÑO. Si no recibe una beca, este pago se aplicará hacia tarifas del programa.

## BECAS PARA EQUIPO \*cantidades limitadas están disponibles y no garantizadas. Aplique temprano.

tamaño de zapato: \_\_\_\_\_ Altura de niño: \_\_\_\_\_ peso corporal: \_\_\_\_\_

- Por favor marque aquí, si desea que lo consideren para **equipo de esquí gratuito** de Gorsuch Ltd.
- Por favor marque aquí, si desea que lo consideren para **equipo de snowboarding gratuito**.

DATE:

## Información de familia

Puede nombrar a todos los participantes y la cantidad total solicitada en la misma solicitud para becas.

- Marque aquí si usted también está solicitando una beca del invierno 2017 Buddy programa.**

Nombre del Participante: \_\_\_\_\_ Programa: \_\_\_\_\_ Precio: \_\_\_\_\_

Nombre del Participante: \_\_\_\_\_ Programa: \_\_\_\_\_ Precio: \_\_\_\_\_

Nombre del Participante: \_\_\_\_\_ Programa: \_\_\_\_\_ Precio: \_\_\_\_\_

Total Precio \$ \_\_\_\_\_

\$100 por niño - Pago Parcial incluido con esta solicitud \$ \_\_\_\_\_

Cantidad Total Solicitada \$ \_\_\_\_\_

Por la presente reconozco que la información contenida en esta solicitud es exacta y verdadera. Entiendo que si alguna información en esta solicitud no es exacta o verdadera, el AVSC tendrá el derecho de cancelar cualquier beca asignada. En tal momento, será la obligación del solicitante reembolsarle a AVSC la cantidad total de la beca asignada. AVSC también reserva el derecho de cancelar cualquier beca asignada si el balance de la tarifa del programa, después de la beca, no es pagada dentro del tiempo designado. He leído y comprendo todas mis obligaciones y responsabilidades como solicitante y beneficiario de una beca

Nombre del Padre(s): \_\_\_\_\_ # de Tel.: \_\_\_\_\_





## DOWN VALLEY BUS REGISTRATION

### SnoWarriors and SnoCru Solamente

SnoWarriors y All Mountain inscriptos pueden llevar un bus gratis a Snowmass o Snowmass. Llene un formulario de registro de autobús o una llamada Base Camp Directora Trish Shepard a 970.205.5160 antes 10 de noviembre. Los autobuses se llenan rápidamente así que no se demore, la disponibilidad es limitada. Regístrese temprano!

Su acompañante se comunicará con su familia vía telefónica por 31 de diciembre 2017 para responder preguntas y proporcionar detallada recoger información.

Apellido del (los) participante(s) \_\_\_\_\_

Numero del telefono: \_\_\_\_\_ Numero del celular: \_\_\_\_\_

Nombre completo del primer niño: \_\_\_\_\_

Nombre completo del segundo niño: \_\_\_\_\_

Nombre completo del tercer niño: \_\_\_\_\_

Nombre completo del cuarto niño: \_\_\_\_\_

Persona designada a recoger su hijo: \_\_\_\_\_

---

Por favor, elija un lugar para coger el bus:

- Glenwood Career Center
- Crystal River Elementary School
- El Jebowl Bowling Alley
- Basalt Middle School

Los estudiante van a asistir clases en:

- Snowmass Ski Area
- Buttermilk Mountain

Hay que entregar la inscripcion a la oficina de AVSC antes del 10 de noviembre 2017.

**Manda o faxea a:** AVSC, 300 AVSC Dr, Aspen, CO 81611 (fax) 970.925.5290

**Direccion fisica:** 300 AVSC Drive, Aspen (detrás de Aspen High School)





# PLAN DE PAGO

## 2017/2018 AVSC Base Camp Programs

Mientras el pago total del programa es preferible, nos damos cuenta que pagar la cuota del programa, el equipo, y el pase de ski al mismo tiempo puede ser difícil. Los planes de pago van a comenzar el primer Mes despues de las registraciones y terminaran en Marzo 1, 2018

**Los planes de pago deben establecerse el dia de las registraciones para que su hijo/a pueda Participar.**

**Se van a cobrar \$50 de cargo por el plan de pago y se extenderan atraves de marzo 1,2018**

**LOS PAGOS SE REALIZARAN AUTOMATICAMENTE EL PRIMER DIA DEL MES.**

**Otros terminus y condiciones:**

- Los pagos a AVSC se pueden aser automaticamente por E-check o con tarjeta de credito
- El deposito de \$100 se aplicara en su saldo debido y las cuotas se extenderan a traves de Marzo 1, 2018.
- Un cargo de \$25 se aplicara si su pago es declinado. Su hijo/a puede ser suspendido del programa si no se ase el pago durante 7 dias de la fecha del pago.

Nombre(s) del atleta(s): \_\_\_\_\_ Nombre del padre: \_\_\_\_\_

Programa(s): \_\_\_\_\_

¿ usted solicita una beca para su hijo?                      SI                      NO

**Opcion #1 - Tarjeta de Credito**

---

Tipo de pago:    Visa    Master Card    American Express    Discover

Numero de Tarjeta: \_\_\_\_\_ Fecha de Exp: \_\_\_\_/\_\_\_\_

Nombre en la Tarjeta: \_\_\_\_\_ CCV#: \_\_\_\_\_

**Firma:** \_\_\_\_\_

**Opcion #2 - Cheques Electronicos/ACH**

---

Numero de cuenta del Banco: \_\_\_\_\_

Numero de Ruta del Banco: \_\_\_\_\_

Nombre del Banco: \_\_\_\_\_

Nombre en la cuenta Bancaria : \_\_\_\_\_

Al completer esta forma, Autorizo a AVSC para precesar el pago mensualmente con la informacion dada arriba.

Para informacion adicional del plan de pago, contacte Ceci Hernandez  
 En espanol 970.205.5161 / correo electronico chernandez@teamavsc.org  
 En ingles 970-20505110 / email cbaggett@teamavsc.org